

# Untuk Nasabah yang ingin mengubah Data Pendaftaran Kiriman Uang ご登録(お申込み・ご申告)内容の変更をされるお客様へ



Apabila ada perubahan pendaftaran, misalnya alamat tinggal, nomor telepon, tempat kerja, sumber dana, tujuan kiriman uang, dan sebagainya, mohon segera memberitahukan kepada kami dengan mengisi Formulir Perubahan Data Pendaftaran melalui pos, bukan FAX ataupun Email, sebelum melakukan kiriman uang. Mohon isi Formulir tersebut sesuai dengan data pendaftaran saat permohonan.

住所、電話番号、勤務先、送金原資、送金目的等、登録事項に変更があった場合は、ご送金の前に、変更内容を登録事項変更申込書にご記入の上、弊社までご郵送ください。FAXやメールでは受け付けておりませんので、ご注意ください。

Contoh:  
記入例:

Isilah kolom yang ingin dirubah. Tidak perlu mengisi bagian yang tidak ada perubahan. Jika tempat kerja Anda berubah, mohon mengisi informasi tempat kerja baru pada kolom Perubahan Tempat Kerja. **変更のある項目のみご記入ください。登録時にご申告頂いた勤務先が変わった場合は、現在の勤務情報をご記入ください。**

Isilah kolom yang ingin diubah. Apabila ada perubahan selain "Tujuan", "Sumber Dana", "Mata Uang", silakan gunakan kolom ini. Apabila ada "Perubahan Data Rekening Penerima", silakan gunakan Formulir Perubahan Data Rekening Penerima Uang. **変更したい項目についてご記入ください。送金目的・原資・送金通貨以外の変更にこちらの欄をご利用ください。受取口座を変更する場合は別途、受取口座内容変更申込書をご利用ください。**

### Formulir Perubahan Data Pendaftaran 送金依頼人情報登録事項変更届

Sehubungan dengan layanan kiriman uang ke luar negeri saya/kami melalui BNI, dengan ini saya/kami mengajukan perubahan data sebagai berikut:  
貴行に登録済の外国送金サービスにつき、登録事項を下記の通り変更願います。

**日本国籍の方は、日本語表記でも可。**

**日本語表記でも可。**

Silakan berikan tanda  pada layanan kiriman uang yang berubah.  
変更する送金サービスに印を付けてください。

BNI Remittance Card Service BNI送金カードサービス  Express Transfer (Rekening Kiriman Uang Luar Negeri) 外国送金用口座

Card No. / TRF No. 送金カード番号 / TRF口座番号

Perubahan data (Silakan berikan tanda  pada yang berubah.)  
変更事項 (該当事項に印を付けてください。)

**Perubahan Alamat Tempat Tinggal 送金依頼人住所変更**

Lampirkanlah fotokopi KTP Jepang atau SIM Jepang yang mencantumkan alamat terkini.  
変更後の住所が記載されている本人確認書類 (運転免許証などのコピー) を必ず添付してください。

Saat ini \* 新住所\* No. Telepon Rumah 自宅電話番号  
No. Telepon HP 携帯電話番号

**Perubahan Tempat Kerja 送金依頼人勤務先変更**

Nama Perusahaan 勤務先名 No. Telepon Perusahaan 勤務先電話番号  
Alamat Perusahaan 勤務先所在地

**Perkiraan Jumlah Kiriman Uang Dalam Setahun (Yen) 年間予想合計送金額**

Sebelum berubah 現在の登録金額 → Setelah berubah 変更後の登録金額  
¥ ¥

Alasan perubahan tersebut 金額変更理由

**Lain-lain 他 [  Tujuan 送金目的 /  Sumber Dana 原資 /  Mata Uang 送金通貨 ]**

Sebelum berubah 変更前  
Setelah berubah 変更後

Sebelum Anda mengirim Formulir Data Perubahan Pendaftaran, mohon cek sekali lagi isi kolom dan dokumen lampiran.

Hanya diisi oleh pihak bank.  
Signature Verified

Tanda Tangan 署名  
DES / 18 / 2017  
Bln(月)/Tgl(日)/Thn(年)

Tanda tangan harus sesuai dengan aplikasi permohonan pertama. **お届け頂いたご署名をご記入ください。**

Tanggal pengisian formulir. **依頼書ご記入日**

## Alamat pengiriman formulir 変更届送付先

PT. BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) TBK.  
Cabang Tokyo  
Nurihiko Building South Tower  
2-10-2 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-0031  
バンクネガラインドネシア 東京支店  
〒104-0031  
東京都中央区京橋二丁目10番2号 ぬ利彦ビル南館

Apabila ada pertanyaan serta perlu konsultasi mengenai Perubahan data, silakan hubungi kami:

TEL : 03-6228-7348  
Hari Kerja : Senin-Jumat\*  
Pukul : 9.00-17.00

\*Kecuali hari libur nasional Jepang.

登録情報変更に関するご質問、ご相談は  
下記電話番号にお問い合わせください。

TEL: 03-6228-7348  
受付時間: 月 - 金 9:00 - 17:00 (祝祭日は除く)

## Formulir Perubahan Data Pendaftaran 送金依頼人情報登録事項変更届

Sehubungan dengan layanan kiriman uang ke luar negeri saya/kami melalui BNI, dengan ini saya/kami mengajukan perubahan data sebagai berikut :

貴行に登録済の外国送金サービスにつき、登録事項を下記の通り変更願います。

Nama pengirim 送金依頼人氏名	
Alamat tempat tinggal yang terdaftar 届出済み送金依頼人住所	

Silakan berikan tanda ○ pada layanan kiriman uang yang berubah.  
変更する送金サービスに○印を付けてください。

<input type="checkbox"/> BNI Remittance Card Service BNI送金カードサービス <input type="checkbox"/> Express Transfer (Rekening Kiriman Uang Luar Negeri) 外国送金用口座	
Card No. / TRF No. 送金カード番号 / TRF口座番号	

Perubahan data (Silakan berikan tanda ○ pada yang berubah.)  
変更事項 (該当事項に○印を付けてください。)

○	<b>Perubahan Alamat Tempat Tinggal 送金依頼人住所変更</b>
<b>Lampirkanlah fotokopi KTP Jepang atau SIM Jepang yang mencantumkan alamat terkini. 変更後の住所が記載されている本人確認書類 (運転免許証などのコピー) を必ず添付してください。</b>	
Saat ini *      新住所 * 〒                      -	No. Telepon Rumah 自宅電話番号 <hr/> No. Telepon HP 携帯電話番号

○	<b>Perubahan Tempat Kerja 送金依頼人勤務先変更</b>
Nama Perusahaan 勤務先名 Alamat Perusahaan 勤務先所在地 〒                      -	No. Telepon Perusahaan 勤務先電話番号

○	<b>Perkiraan Jumlah Kiriman Uang Dalam Setahun (Yen) 年間予想合計送金額</b>			
Sebelum berubah	現在の登録金額	➡	Setelah berubah	変更後の登録金額
¥			¥	
Alasan perubahan tersebut 金額変更理由				

<b>Lain-lain 他 [ <input type="checkbox"/> Tujuan 送金目的 / <input type="checkbox"/> Sumber Dana 原資 / <input type="checkbox"/> Mata Uang 送金通貨 ]</b>	
Sebelum berubah 変更前	
Setelah berubah 変更後	

Sebelum Anda mengirim Formulir Data Perubahan Pendaftaran, mohon cek sekali lagi isi kolom dan dokumen lampiran.

Hanya diisi oleh pihak bank.

Signature Verified	
--------------------	--

Tanda Tangan 署名
/                      / Bln(月)/Tgl(日)/Thn(年)